

для совершенствования производства, сбыта и потребления продуктов питания, с особым учетом особых групп населения,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о национальном опыте в области содействия кооперативному движению⁵⁵;

2. *предлагает* региональным комиссиям и соответствующим специализированным учреждениям приложить дополнительные усилия с целью содействия кооперативному движению как эффективному средству улучшения благосостояния всего населения, и особенно специальных групп населения;

3. *предлагает* Генеральному секретарю включить относящуюся к этому вопросу информацию и данные о кооперативном движении в развивающихся и развитых странах в соответствующие периодические издания Организации Объединенных Наций;

4. *просит* Генерального секретаря подготовить, уделяя особое внимание развивающимся странам, в консультации с государствами-членами, соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями и с учетом работы, которая уже осуществляется в других подразделениях системы Организации Объединенных Наций, всеобъемлющий доклад о национальном опыте в области содействия кооперативному движению, обратив особое внимание, в частности, на следующие аспекты данного вопроса:

a) роль кооперативов в общем социально-экономическом развитии, особенно в сельских районах;

b) роль сельскохозяйственных, финансовых, кустарных и других видов кооперативных организаций в производстве, сбыте и потреблении продуктов питания и связанных с этим товаров и услуг;

c) роль кооперативных организаций и организаций типа кооперативов в содействии развитию в городских районах;

d) участие всего населения, включая женщин, молодежь, инвалидов и престарелых, в кооперативах;

e) участие крестьян, включая безземельных крестьян, в кооперативах;

f) роль и масштабы правительственной поддержки в области содействия кооперативам;

g) программы подготовки кадров и просвещения, цель которых — повысить эффективность кооперативов и обеспечить, чтобы они в большей степени отвечали потребностям их членов;

h) трудности, которые испытывают страны при создании и развитии кооперативов, и их опыт преодоления этих трудностей;

⁵⁵ A/40/78-E/1985/10.

i) успехи в укреплении деятельности по принципу "движение — движению";

j) успехи в увеличении количества членов и содействии росту кооперативов;

5. *просит далее* Генерального секретаря представить через Комиссию социального развития и Экономический и Социальный Совет доклад Генеральной Ассамблеи на ее сорок второй сессии для рассмотрения по пункту, озаглавленному "Национальный опыт в области проведения коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса".

23-е пленарное заседание,
29 мая 1985 года

1985/23. Молодежь в современном мире

Экономический и Социальный Совет,

отмечая с большим интересом то значение, которое Генеральная Ассамблея и другие подразделения Организации Объединенных Наций придают проблемам молодежи,

ссылаясь на свои резолюции 1979/16 от 9 мая 1979 года, 1981/16 от 6 мая 1981 года и 1983/14 от 26 мая 1983 года о молодежи в современном мире и резолюцию 39/22 Генеральной Ассамблеи от 23 ноября 1984 года о Международном годе молодежи: участие, развитие, мир,

отмечая с удовлетворением, что Декларация о пространстве среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами⁵⁶ по-прежнему служит полезной основой и стимулом для дальнейших мер в отношении молодежи на национальном, региональном и международном уровнях,

будучи убежден в том, что сохранение и укрепление международного мира и безопасности являются необходимыми условиями надежного и счастливого будущего молодежи всех стран,

признавая важное значение вовлечения молодежи во все аспекты жизни общества и полного учета ее особых потребностей при разработке национальных планов и программ,

вновь подтверждая необходимость активизации и объединения усилий Организации Объединенных Наций, с тем чтобы осуществлять скоординированный и практический подход к молодежным программам всех участвующих учреждений Организации Объединенных Наций, а также расширения сотрудничества с неправительственными молодежными организациями или организациями, непосредственно занимающимися проблемами молодежи,

⁵⁶ Резолюция 2037 (XX) Генеральной Ассамблеи.

1. *принимает к сведению доклад Генерального секретаря о положении молодежи в 80-х годах*⁵⁷;

2. *просит* Генерального секретаря обеспечить соответствующую гласность этого доклада в связи с мероприятиями по проведению Международного года молодежи: участие, развитие, мир;

3. *постановляет*, чтобы Комиссия социального развития на своей тридцатой сессии рассмотрела вопрос о путях и средствах более эффективного решения проблем молодежи в рамках соответствующих руководящих принципов, которые будут разработаны Консультативным комитетом по Международному году молодежи и утверждены Генеральной Ассамблеей в связи с проведением Международного года молодежи⁵⁸;

4. *постановляет* включить вопрос "Молодежь в современном мире" в предварительную повестку дня тридцатой сессии Комиссии в рамках соответствующего пункта, чтобы Комиссия рассмотрела предварительный доклад Генерального секретаря об оценке результатов Международного года молодежи.

*23-е пленарное заседание,
29 мая 1985 года*

1985/24. Социальное обеспечение трудящихся-мигрантов и их семей

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1979/12 от 9 мая 1979 года, 1981/21 от 6 мая 1981 года и 1983/16 от 26 мая 1983 года,

*с удовлетворением приняв к сведению доклад Генерального секретаря о социальном обеспечении трудящихся-мигрантов и их семей*⁵⁹.

выражая озабоченность в связи с тем фактом, что изменения условий международной миграции, вызванные нынешними тенденциями в экономике, отрицательно сказываются на положении трудящихся-мигрантов, независимо от того, остаются ли они за рубежом во все более тяжелых условиях или возвращаются в страну своего происхождения,

учитывая новые нужды и проблемы, возникающие в результате меняющегося характера миграции трудящихся-мигрантов и их семей,

отмечая с озабоченностью неудовлетворительный характер или отсутствие программ и социальных услуг по оказанию помощи трудящимся-мигрантам в деле их адаптации к языку, культуре и обычаям принимающей страны, а также в деле их устройства в надлежащих материальных условиях и вызова своих семей,

напоминая, что семья является естественной и основной ячейкой общества и должна пользоваться охраной общества и государства и что в этом контексте семьи трудящихся-мигрантов должны пользоваться такой же охраной, что и сами трудящиеся-мигранты,

отмечая с удовлетворением прогресс, достигнутый Рабочей группой по разработке международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей, созданной в соответствии с резолюцией 34/172 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1979 года,

признавая необходимость дальнейших усилий на национальном, двустороннем, региональном и международном уровнях по улучшению социального положения трудящихся-мигрантов и их семей,

1. *предлагает* государствам-членам создать и/или расширить программы и службы, нацеленные на улучшение социального обеспечения трудящихся-мигрантов и их семей и на удовлетворение новых потребностей и решение новых проблем, возникающих в результате изменения условий международной миграции рабочей силы;

2. *подчеркивает*, что в таких программах основное внимание должно быть уделено охране семей трудящихся-мигрантов и существенному улучшению условий для подлинной интеграции членов семей трудящихся-мигрантов, в особенности женщин, детей и молодежи, в жизнь принимающей страны; при этом особое внимание должно уделяться образованию детей, с тем чтобы они могли сохранить и развить знание своего родного языка и свое культурное наследие;

3. *предлагает* государствам-членам, как направляющим, так и принимающим странам, содействовать реинтеграции трудящихся-мигрантов и их семей в случае их возвращения в страну происхождения; при этом участие принимающей страны не следует рассматривать лишь как моральное обязательство, а скорее как возможность оказания помощи тем, кто активно содействовал развитию экономики принимающей страны;

4. *подтверждает* необходимость принятия или неукоснительного применения правительствами соответствующих государств-членов законодательства, направленного на предотвращение или наказание дискриминационной или вызванной ксенофобией деятельности в отношении мигрантов, с тем чтобы обеспечить трудящимся-мигрантам возможность пользоваться свободой ассоциаций в рамках закона;

5. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с межправительственными организациями, специализированными учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций подготовить документ, содержащий руководящие принципы для организаций социального обслуживания для трудящихся-мигрантов и их семей;

⁵⁷ A/40/64-E/1985/5.

⁵⁸ См. резолюцию 39/22 Генеральной Ассамблеи.

⁵⁹ E/CN.5/1985/8.